

**UMOWA W SPRAWIE CEN DLA KLIENTÓW KORPORACYJNYCH
Nr 102-0304953-06C001**

zawarta w dniu 10/11/2005 na okres od 1/01/2006 do 31/12/2006 pomiędzy:

UNIwersytet Warszawski

reprezentowaną przez: Kanclerza Jerzego Pieszczyrkowa
Adres: Krakowskie Przedmieście 26/28
Kod pocztowy: 00-927 Miasto: Warszawa Kraj: Polska
NIP: 525-001-12-66
Tel.: 55 20 456 Fax: 55 24 011
E-mail: jerzyp@adm.uw.edu.pl; sylwia.salamon@adm.uw.edu.pl

Zwaną dalej Firmą

a Spółką Orbis S.A., zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy, Sąd Gospodarczy XIX Wydział Gospodarczy - Rejestrowy, KRS Rejestr Przedsiębiorców 0000022622.

reprezentowaną przez : Ianic Menard
na podstawie pełnomocnictwa z dnia 21.10.2004 numer 883
Adres: ul. Bracka 16
Kod pocztowy : 00-028 Miasto : Warszawa Kraj : Polska
NIP: 526-025-04-69 REGON: 006239529
zwaną dalej Hotelami.

§ 1. Cel umowy

1. Celem umowy jest współpraca, w ramach której Hotele wyszczególnione w Załączniku Nr 1 udostępnią pokoje hotelowe podróżującym pracownikom Firmy po specjalnych cenach w zamian za wykorzystanie deklarowanej liczby pokojonocy w każdym z tych Hotelu w okresie trwania umowy.

§ 2. Ceny dla Firmy

1. Warunki zawarte w niniejszej umowie dotyczą wyłącznie Hotelu wymienionych w Załączniku Nr 1 do umowy.
2. Ceny dla firmy mają zastosowanie dla zakwaterowania pracowników Firmy podróżujących indywidualnie, służbowo lub prywatnie. Mogą być również zastosowane dla klientów Firmy i jej kooperantów pod warunkiem, że rezerwacja została dokonana przez przedstawiciela Firmy lub upoważnione przez nią biuro podróży.
3. Hotele mają prawo do weryfikacji uprawnienia do korzystania z cen dla Firmy osób dokonujących rezerwacji oraz meldujących się w Hotelu.
4. O ile w Załączniku Nr 1 wyraźnie nie określono inaczej, ceny dla Firmy dotyczą standardowych pokoi jednoosobowych lub dwuosobowych, ze śniadaniem, z uwzględnieniem podatku VAT (bez opłaty klimatycznej w miejscowościach, w których jest wprowadzona).
5. Ceny dla Firmy ustalone są w złotych polskich lub w EURO, zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej umowy. W przypadku cen w EUR, rozliczenia nastąpią w PLN wg kursu średniego NBP z dnia przyjazdu gościa.
6. W przypadku, gdy średniomiesięczny kurs 1 EUR przekroczy 4,50 PLN wg tabel kursu NBP, Hotele zastrzegają sobie prawo do zmiany cen w złotych.
7. Ceny dla Firmy, wymienione w Załączniku Nr 1 dotyczą wyłącznie rezerwacji indywidualnych dla maximum 10 pokoi i nie mogą być łączone z innymi promocyjnymi ofertami Hotelu.
8. Hotele zastrzegają sobie możliwość zmiany oferowanych cen w przypadku zmiany przepisów prawnych lub administracyjnych mających wpływ na ceny hotelowe (zmiana stosowanej stawki podatku VAT, wprowadzenie nowego podatku, itp.).

§ 3. Rezerwacje

1. Rezerwacja może być dokonana w następujący sposób:
 - przez biuro podróży upoważnione przez Firmę,
 - przez Internet, stronę www.orbisonline.pl, e-mail
 - telefonicznie bezpośrednio w Hotelu lub przez Call Center 0801 606 606 lub 0502 805 805
2. Osoba dokonująca rezerwacji winna podać nazwę Firmy i / lub numer umowy, datę przyjazdu i wyjazdu, liczbę pokoi, imiona i nazwiska gości, zakres usług, za które firma dokonuje płatności.

3. W przypadku płatności przelewem, wymagane jest dokonanie rezerwacji w formie pisemnej.
4. Rezerwacje będą potwierdzane w zależności od dostępności pokoi, z podaniem numeru rezerwacji.
5. Pokoje będą dostępne od godziny 14:00 w dniu przyjazdu oraz muszą zostać opuszczone nie później niż do godziny 12:00 w południe w dniu wyjazdu.
6. Firma może dokonać rezerwacji gwarantowanej lub nie gwarantowanej.
 - 6.1. Rezerwacja nie gwarantowana zachowuje swoją ważność do godziny 18.00 planowanego dnia przyjazdu. Po tej godzinie rezerwacja jest automatycznie anulowana.
 - 6.2. Rezerwacja gwarantowana zachowuje swoją ważność do zakończenia doby hotelowej, tj. do godziny 12:00. Aby dokonać rezerwacji gwarantowanej Hotel wymaga zabezpieczenia finansowego na pokrycie ewentualnych kosztów związanych z niewykorzystaną dobą hotelową.

Przyjmuje się następujące formy zabezpieczenia:

 - karta kredytowa – numer karty kredytowej, data jej ważności oraz nazwisko właściciela. Dane z karty pobierane są w celu ewentualnego obciążenia kwotą stanowiącą równowartość należności za jedną dobę hotelową w przypadku niedojazdu;
 - przedpłata – kwota stanowiąca równowartość należności za jedną dobę, wpłacona na konto hotelu lub bezpośrednio w kasie recepcji Hotelu przed przyjazdem;
 - pisemne zobowiązanie – zobowiązanie do pokrycia kosztów związanych z niewykorzystaną dobą hotelową, podpisane przez osobę uprawnioną do zaciągania zobowiązań finansowych w imieniu Firmy.
7. W przypadkach wyjątkowych lub w sytuacji wystąpienia siły wyższej w rozumieniu § 6 niniejszej umowy może okazać się, że zagwarantowany pokój nie jest dostępny. W takich sytuacjach Hotel zapewni alternatywne zakwaterowanie o podobnym standardzie oraz pokryje koszty transportu do pobliskiego hotelu. Firmie nie będzie przysługiwać żadna rekompensata z tego tytułu.
8. Niniejsze warunki dotyczą wyłącznie rezerwacji indywidualnych dla maksimum 10 pokoi. W przypadku rezerwacji grupowej, warunki rezerwacji zostaną odrębnie określone przez Hotel.

§ 4. Anulacja rezerwacji

1. Rezerwacje mogą być anulowane bez konsekwencji finansowych bezpośrednio w Hotelu, którego dotyczyła rezerwacja, do godz. 18:00 w dniu przyjazdu. Rezerwacje nie gwarantowane są automatycznie zwalniane po godzinie 18.00.
2. Niniejsze warunki anulacji dotyczą wyłącznie rezerwacji indywidualnych dla maksimum 10 pokoi. W przypadku rezerwacji grupowej, warunki rezerwacji, anulacji, płatności zostaną odrębnie określone przez Hotel.
3. Anulowanie rezerwacji przez stronę internetową www.orbisonline.pl jest możliwe zgodnie z warunkami określonymi na tej stronie.
4. Rezerwacje gwarantowane, które nie zostały odwołane przed godziną 18:00 będą uznawane za niedojazd oraz obciążane opłatą za pierwszą dobę w cenach Firmy z Załącznika nr 1 do umowy.

§ 5. Płatność

1. Faktury są wystawiane przez Hotel i podlegają zapłacie przez osobę podróżującą w recepcji Hotelu przy wyjeździe gotówką, kartą płatniczą lub przelewem w terminie 14 dni od daty wystawienia faktury przez Hotel, przy czym płatność przelewem nie dotyczy hoteli IBIS. W przypadku długich pobytów (dłuższych niż 6 dób hotelowych) należność będzie pobierana raz na tydzień.
2. Hotele zastrzegają sobie prawo do pobrania gwarancji płatności podczas meldowania gościa w Hotelu. Pobranie gwarancji stanowi formę zabezpieczenia na pokrycie kosztów usług dodatkowych świadczonych przez Hotel (mini bar, pay TV). W przypadku nie korzystania przez gościa z usług dodatkowych podczas jego wymeldowania z Hotelu nastąpi zwrot gwarancji w takiej formie, w jakiej została pobrana.

§ 6. Siła wyższa

1. Strony mogą zwolnić się od odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej umowy, wraz z tym, że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest następstwem zdarzenia siły wyższej.
2. Przez pojęcie siły wyższej Strony rozumieją każde zdarzenie o charakterze zewnętrznym, które w chwili zawarcia umowy nie było możliwe do przewidzenia przez Strony, któremu nie można było zapobiec, w szczególności klęski żywiołowe, stan wyjątkowy, stan wojenny, nowe akty prawne lub decyzje administracyjne mające wpływ na realizację przedmiotu umowy i/ lub inne zdarzenia o podobnym charakterze, których wystąpienie wyklucza realizację niniejszej umowy.

§ 7. Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron i wchodzi w życie w terminie 10 dni od podpisania przez każdą ze stron.

2. Wszelkie zmiany umowy powinny zostać dokonane w postaci dodatkowej klauzuli podpisanej przez obie strony pod rygorem nieważności.
3. Załączniki Nr 1 stanowi integralną część niniejszej umowy.
4. Umowa może być rozwiązana przez każdą ze stron pisemnie za 30 dniowym terminem wypowiedzenia.
5. W przypadku gdy jeden z Hoteli wybranych przez klienta stanie się trwale niezdolny do świadczenia uzgodnionych usług hotelowych (na skutek wycofania go z sieci hoteli Orbis S.A., zamknięcia, itp.), umowa zostanie anulowana w części dotyczącej przedmiotowego Hotelu.
6. Strony potwierdzają, że postanowienia umowy, a w szczególności ceny, stanowią ściśle poufne informacje.
7. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle niniejszej umowy, Strony będą się starały rozwiązać w drodze negocjacji. W przypadku braku możliwości takiego rozwiązania, strony poddadzą spór pod rozstrzygnięcie rzeczowo właściwego Sądu Gospodarczego w Warszawie.

an

Lista hoteli preferowanych w 2006 r.

Nazwa hotelu	Standard	Kod RID	Rezerwacja	Dekl. pokoi	Sezon/ Posezon	SGLST	DBLST
Warszawa							
Grand	***	3384	022 583-21-00	500	styczeń-grudzień	280 PLN	305 PLN
Vera	***	3387	022 822-74-21	80	styczeń-grudzień	210 PLN	230 PLN
Sofitel Victoria	*****	3378	022 657-80-11	100	Styczeń-grudzień	115 EUR	135 EUR

Lista hoteli pozostałych

Nazwa hotelu	Standard	Kod RID	Rezerwacja	Sezon/ Posezon	SGLST	DBLST
Bielsko-Biała						
Hotel Magura	***	3423	033 819-91-99	styczeń-grudzień	175 PLN	225 PLN
Bydgoszcz						
Pod Orłem	****	3388	052 583-05-30	styczeń-grudzień	286 PLN	364 PLN
Cieszyn						
Halny	***	3420	033 852-04-51	styczeń-grudzień	185 PLN	250 PLN
Częstochowa						
Mercure Patria	***	3403	034 324-70-01	styczeń-grudzień	254 PLN	300 PLN
Gdańsk						
Mercure Hevelius	***	3390	058 321-00-00	styczeń-marzec kwiecień-październik listopad-grudzień	295 PLN 370 PLN 295 PLN	370 PLN 430 PLN 370 PLN
Novotel Marina	***	3375	058 558-91-00	styczeń-marzec kwiecień-czerwiec lipiec-sierpień wrzesień-październik listopad-grudzień	255 PLN 340 PLN 355 PLN 340 PLN 255 PLN	305 PLN 390 PLN 436 PLN 390 PLN 305 PLN
Novotel Centrum	***	0523	058 300-27-50	styczeń-marzec kwiecień-październik listopad-grudzień	220 PLN 265 PLN 220 PLN	275 PLN 320 PLN 275 PLN
Posejdon	***	3391	058 511-30-00	styczeń-marzec kwiecień-październik listopad-grudzień	210 PLN 260 PLN 210 PLN	260 PLN 310 PLN 260 PLN
Gdynia						
Gdynia	***	3417	058 666-30-40	styczeń-marzec kwiecień-październik listopad-grudzień	230 PLN 280 PLN 230 PLN	290 PLN 330 PLN 290 PLN
Jelenia Góra						
Mercure Jelenia Góra	***	3408	075 764-64-81	styczeń-grudzień	266 PLN	332 PLN
Kalisz						
Proсна	***	3427	062 768-91-00	styczeń-grudzień	162 PLN	216 PLN
Katowice						
Silesia	***	3392	032 259-62-11/18	styczeń-grudzień	195 PLN	220 PLN
Novotel Centrum Katowice	****	3377	032 200-44-44	styczeń-grudzień	357 PLN	386 PLN
Kołobrzeg						
Solny	***	3430	094 354-57-00	styczeń-marzec kwiecień-czerwiec lipiec-sierpień wrzesień październik-grudzień	163 PLN 190 PLN 200 PLN 190 PLN 163 PLN	193 PLN 244 PLN 253 PLN 244 PLN 193 PLN
Kraków						
Novotel Kraków Centrum	****	3372	012 299-29-00	styczeń-marzec kwiecień-październik listopad-grudzień	84 EUR 119 EUR 84 EUR	93 EUR 128 EUR 93 EUR
Novotel Bronowice	***	3407	012 637-50-44			
Cracovia	***	3415	012 424-56-00	styczeń-marzec	157 PLN	230 PLN

				kwiecień-październik listopad-grudzień	227 PLN 157 PLN	328 PLN 230 PLN
Francuski	***	3416	012 422-51-22	styczeń-marzec kwiecień-październik listopad-grudzień	98 EUR 123 EUR 98 EUR	118 EUR 144 EUR 118 EUR
Lublin						
Mercure Unia	***	3404	081 533-20-61	styczeń-grudzień	261 PLN	324 PLN
Łódź						
Grand	***	3418	042 633-99-20	styczeń-grudzień	255 PLN	325 PLN
Mragowo						
Mercure Mrongovia	***	3424	089 741-32-21/ 24	1 styczeń-28 kwiecień 29 kwiecień-30 wrzesień 1 październik-21 grudzień 22-31 grudzień	255 PLN 315 PLN 255 PLN 315 PLN	296 PLN 361 PLN 296 PLN 361 PLN
Nowy Sącz						
Beskid	***	3414	018 443-57-70	styczeń-grudzień	150 PLN	180 PLN
Olsztyn						
Novotel	***	0524	089 522-05-00	styczeń-grudzień	167 PLN	212 PLN
Opole						
Mercure Opole	***	3405	077 451-81-00	styczeń	266 PLN	341 PLN
Płock						
Petropol	***	3426	024 262-44-51	styczeń-grudzień	195 PLN	250 PLN
Poznań						
Mercure Poznań	****	3393	061 855-80-00	styczeń-grudzień	106 EUR	122 EUR
Novotel Malta	***	0525	061 654-31-00	styczeń-grudzień	73 EUR	83 EUR
Polonez	***	3394	061 864-71-00	styczeń-grudzień	235 PLN	300 PLN
Novotel Centrum	***	3376	061 858-70-00	styczeń-grudzień	89 EUR	102 EUR
Sopot						
Grand	***	3419	058 551-00-41/ 49	styczeń-marzec kwiecień-październik listopad-grudzień	246 PLN 313 PLN 246 PLN	312 PLN 393 PLN 312 PLN
Sosnowiec						
Aria	***	3412	032 299-91-46	styczeń-grudzień	210 PLN	235 PLN
Szczecin						
Novotel Szczecin	***	3367	091 480-14-00	Styczeń-grudzień	58 EUR	67 EUR
Arkona	**	3413	091 488-02-61/ 67	styczeń-grudzień	150 PLN	180 PLN
Neptun	***	3425	091 488-38-83	styczeń-grudzień	215 PLN	240 PLN
Toruń						
Mercure Helios	***	3421	056 619-65-50	styczeń-grudzień	252 PLN	296 PLN
Warszawa						
Mercure Warszawa F.Chopin,	***	1597	022 620-02-01	styczeń-grudzień lipiec-grudzień	105 EUR	115 EUR 120 EUR
Novotel Warszawa Centrum	***	3383	022 621-02-71	styczeń-grudzień	108 EUR	123 EUR
Holiday Inn	****	3385	022 697-39-99	styczeń-grudzień	115 EUR	130 EUR
Novotel Airport	***	0527	022 575-60-00	styczeń-grudzień	106 EUR	116 EUR
Wilno						
Novotel Vilnius	***	5209	+370-52 666-200	01.01-31.03.06 Pozostały okres	108 EUR 110 EUR	117 EUR 118 EUR
Wrocław						
Monopol	**	3395	071 343-70-41/ 9	styczeń-grudzień	164 PLN	238 PLN
Motel	**	3396	071 351-81-53	styczeń-grudzień	115 PLN	153 PLN
Novotel	***	0528	071 339-80-51	styczeń-grudzień	201 PLN	256 PLN
Wrocław	****	3397	071 361-46-51	styczeń-grudzień	240 PLN	280 PLN
Mercure Panorama	***	3374	071 323-27-00	styczeń-grudzień	300 PLN	350 PLN
Sofitel Wrocław	****	5345	071 358-83-00	Styczeń-grudzień	110 EUR	123 EUR
Zamość						
Zamojski	***	3431	084 639-25-16	styczeń-grudzień	182 PLN	257 PLN
Zielona Góra						
Polan	***	3400	068 327-00-91	styczeń-grudzień	217 PLN	300 PLN

Hotele IBIS

Nazwa hotelu	Standard	Kod RID	Rezerwacja
--------------	----------	---------	------------

Częstochowa			
Ibis Częstochowa	**	3368	034 377 45 00
Kraków			
Ibis Kraków Centrum	**	3710	012 299 33 00
Łódź			
Ibis Łódź	**	3096	042 638 67 00
Poznań			
Ibis Poznań	**	3110	061 858 44 00
Szczecin			
Ibis Szczecin		3369	091 480 18 00
Warszawa			
Ibis Warszawa Centrum	**	2894	022 520 30 00
Ibis Warszawa Ostrobramska	**	3129	022 515 78 00
Ibis Warszawa Stare Miasto	**	3714	022 310 10 00
Zabrze			
Ibis Katowice-Zabrze	**	3373	032 777 70 00

1. Powyższe ceny dotyczą pokoi typu standard. W przypadku dokonania rezerwacji pokoi o podwyższonym standardzie stosowane będą stawki odpowiedniego CO..
2. W przypadku hoteli w Poznaniu i Łodzi powyższe stawki nie obowiązują w okresach targowych.